# ATA Nº 03 / 2017

Aos dez dias do mês de março do ano de dois mil e dezessete, na sala 101 do prédio do Centro de Letras e Comunicação – Campus Porto, com início às nove horas e trinta minutos, reuniu-se o Conselho do Centro de Letras e Comunicação, sob a presidência da Diretora *pro tempore* do CLC, **profª. Drª. Márcia Dresch**. Estiveram presentes os membros do Conselho, conforme lista de presença anexa. Deu-se início à pauta. **(1) Informes. (1.1)** A professora Márcia deu os seguintes informes: **(1.1.1)** Hoje está prevista a incorporação da avaliação discente ao RAAD dos professores; todos os RAADs já entregues serão reabertos e terão de ser fechados novamente; o prazo final para entrega no CLC é 15 de março. A reunião do Conselho para aprovação dos RAADs do CLC será no dia 22 de março. **(1.1.2)** Os horários que foram enviados para as áreas poderão sofrer alterações, caso haja falta de professores ou salas para as disciplinas. Sugeriu que a solicitação de oferta passe a ser feita conjuntamente entre as coordenações de graduação, pós-graduação e a Câmara de Ensino, para otimizar o trabalho dos professores e evitar acúmulo de disciplinas no primeiro semestre. **(1.1.3)** Quanto às vagas de aposentadoria, que o fórum dos Diretores havia solicitado que voltassem imediatamente para a Unidade, o COCEPE decidiu por suspender a distribuição de vagas pelo prazo de seis meses, quando deve estar concluído a avaliação da aplicação da matriz de distribuição de vagas aplicada em anos anteriores. **(1.2)** A professora Vanessa deu os seguintes informes: **(1.2.1)** O COCEPE realizará estudo junto às unidades da universidade para que o componente curricular *Estágio* deixe de ser disciplina na UFPel. A professora Alessandra, apoiada por outros coordenadores, disse da necessidade de que se mantenha os estágios como disciplina, pois considera que o componente fica melhor organizado dessa forma. **(1.2.2)** A professora Vanessa informou ainda que os projetos de extensão, que serão cadastrados agora no Cobalto, terão tramitação exclusivamente eletrônica, não mais sendo necessária a impressão e envio à Pró-Reitoria de Extensão, simplificando o processo. O diretor da unidade receberá um aviso do cadastro da proposta e enviará a proposta à CAExt, que aprovará (ou não) e devolverá ao diretor, que efetivará ou não o cadastro. Os projetos de 2016 que seriam renovados pelos coordenadores exigirão novo cadastro, uma vez que não haverá migração do sistema SIEX para o sistema Cobalto. **(1.3)** A professora Andrea Perrot anunciou que sairá no dia de hoje o Edital para escolha da coordenação do curso de Licenciatura em Letras – Português. **(1.4)** O professor Ricardo informou que o curso de Jornalismo da UFPel obteve nota três no ENADE e a UFPel obteve, no geral, nota quatro. (1.5) O professor Helano anunciou que, finalmente, foi emitida a portaria de reconhecimento do curso de Licenciatura em Letras - Português e Alemão. **(2)Apreciação para aprovação de atos da direção a referendar. (2.1)**A professora Márcia apresentou novos tutores de estágio probatório docente: professora Janaína Cardoso Brum tutora da professora Luciana Iost Vinhas, no lugar de Giovana Ferreira Gonçalves, que está afastada para pós-doutorado; professor Alfeu Sparemberger, tutor de Milena Hoffmann Kunrath. Os conselheiros homologaram os dois nomes. **(2.2)** A seguir, solicitou fosse incluído um nome de suplente à lista de professores membros da banca para promoção docente do CLC. A prof. Paula Brauner aceitou compor a banca já formada pelos professores Eduardo Marks de Marques, Imgart Grützmann e Sílvia Kurtz. A presidente da banca, levado em conta o critério de antiguidade, será a profª. Sílvia Kurtz. Os conselheiros homologaram os nomes da banca. **(2.3)** Na sequência passou aos conselheiros os documentos referentes ao afastamento para qualificação dos seguintes servidores: 1) Ana Lucia Pederzolli Cavalheiro Recuero – histórico acadêmico, atestado de frequência e parecer da orientadora, referentesa 2016/2, e declaração de defesa da tese em 17 de fevereiro de 2017; 2) Mariza Zanini – relatório de atividades desenvolvidas e parecer do orientador referentes a 2016/2; 3) Michele Negrini – relatório final de atividades, declaração de realização de pós-doutorado da Universidade Federal da Bahia; Cláudia Lorena Vouto da Fonseca – relatório de atividades e parecer do orientador. Os conselheiros tomaram ciência dos documentos e avaliaram como satisfatório a qualificação dos servidores. **(2.4)** Solicitaram afastamento para eventos os seguintes servidores: Paulo Ricardo da Silveira Borges, 12/1/2017, Porto Alegre; Eduardo Marks de Marques, 14 a 17/02/2017, Niterói; Luan Badia, 6 a 9/02/2017, Brasília; Raquel Recuero, 8/03/2017, Pelotas (UCPel); Vanessa Damasceno, 22 a 28/02/2017, Cuiabá; Andrea Perrot, 20/02/2017, Novo Hamburgo; Cláudia Lorena Vouto da Fonseca, 30/4 a 7/05/2017, Lima (Peru); Renata Kabke Pinheiro, 15/03/2017, Bagé; Marisa Degasperi, 9 e 10/03/2017, Porto Alegre. O conselho aprovou os afastamentos; o afastamento para evento da professora Cláudia Lorena será encaminhado ao Gabinete do Reitor, por se tratar de afastamento internacional. **(2.5)** Por fim, a professora apresentou ao conselho a solicitação das áreas de Língua Portuguesa e Latim e Linguística e Ensino de abertura de processo seletivo de professor substituto para a área de Língua Portuguesa - vagas das docentes Giovana Ferreira Gonçalves e Mirian Rose Brum de Paula, ambas afastadas para estágio pós-doutoral. Os conselheiros aprovaram abertura do processo seletivo para professor substituto para a área de Língua Portuguesa. **(3)Apreciação de documentos aprovados em reuniões de Colegiados de Cursos e Câmaras. (3.1) Da Câmara de Ensino. (3.1.1)** A professora Márcia passou a palavra para os colegas Isabella Mozzillo e José Carlos Volcato, que presidiram as bancas para professor substituto nas áreas de Francês e Tradução. A professora Isabella apresentou os resultados do Processo Seletivo para contratação de professor substituto – Área Línguas Estrangeiras Modernas e Literaturas Estrangeiras Modernas (Francesa) –, Processo 23110.009343/2016-63, ocorrido nos dias 3 e 4 de março de 2017. Apresentaram-se os candidatos Augusto Darde, Karol Stefanie Souza Garcia e Taiane Damaceno. Em primeiro lugar, ficou o candidato Augusto Darde com 82,09 (oitenta e dois vírgula nove); em segundo lugar ficou a candidata Karol Stefanie Souza Garcia com 81,36 (oitenta e um vírgula trinta e seis) e em terceiro lugar ficou a candidata Taiane Damaceno com 80,42 (oitenta vírgula quarenta e dois). O professor José Carlos apresentou o resultado do Processo Seletivo para contratação de professor substituto – Área de Linguística (Tradução), Processo 23110.009200/2016-51, ocorrido nos dias 6 e 7 de março de 2017. Participaram do Processo Seletivo os candidatos Arlene Koglin, Daniel Iturvides Dutra, Suelen Hernandes Moraes Junges e Walkiria Ayres Sidi. Os candidatos classificados foram, em primeiro lugar, Arlene Koglin com 9,26 (nove vírgula vinte e seis); em segundo lugar, a candidata Walkiria Ayres Sidi com 8,08 (oito vírgula zero oito). Os candidatos Suelen Hernandes Moraes Junges, que obteve 4,10 (quatro vírgula dez) de pontuação, e Daniel Iturvides Dutra, que obteve 3,95 (três vírgula noventa e cinco) não se classificaram. Os conselheiros homologaram o resultado dos processos seletivos para professor substituto apresentados. **(3.1.2)** A seguir, o professor Uruguay Cortázo, representando a chefia da CAEns, apresentou o relatório de projeto de ensino “Tópicos de fonética da língua espanhola”, coordenado pela profª. Ana Lourdes da Rosa Nieves Brochi Fernández. O relatório foi aprovado. A seguir apresentou a proposta de cadastro de projeto de ensino “Por um olhar crítico para a gramática”, coordenado pela profª. Daiane Nëumann, com carga horária de oito horas semanais e 304 horas totais, a ocorrer no período de 3/4/2017 a 20/12/2017. O CC aprovou o projeto. **(3.2) Da Câmara de Pesquisa**. A professora Alessandra Baldo, com a saída para pós-doutorado da profª. Mirian, está respondendo pela CAPesq. Os conselheiros aprovaram seja solicitada Portaria de chefe *pro tempore* para a professora Alessandra Baldo, até que se realize eleições para a chefia da CAPesq. A professora também está responsável pela coordenação do curso de Especialização, de modo que o CC também aprovou seja solicitada Portaria de coordenadora *pro tempore* da Especialização. A professora Alessandra sugeriu seja feita uma reunião, pelos menos com os novos professores da unidade, esclarecendo qual a função das Câmaras e qual o trabalho das chefias dessas instâncias, já que as três Câmaras vão realizar eleição. Houve também sugestões de que se revisasse o Regimento do CLC quanto à composição das Câmaras. **(3.3) Da Câmara de Extensão**. A professora Vanessa apresentou os seguintes relatórios de projetos de extensão executados em 2016: Ciclo de Palestras Aspectos e Desafios da Francofonia XIII; Língua Francesa no Instituto Federal Sul-Riograndense, e Teatro em Francês, coordenados pela profª. Maristela Gonçalves Sousa Machado; Formação Continuada, coordenado pela profª. Nóris Eunice Wiener Pureza Duarte; A leitura, a escrita e o rádio na construção da cidadania; Ciclo de Palestras, e Uma ponte entre ciência e espiritualidade: elos que se entrecruzam na busca do saber e do autodescobrimento, coordenados pela profª. Vanessa Doumid Damasceno; Aspectos linguísticos e prosódicos do francês língua estrangeira e Francês para a Comunidade Escolar Pública, coordenados pela profª. Ana Maria da Silva Cavalheiro; Ciclo de Palestras Inglês sem Fronteiras; Pronúncia do Inglês para Brasileiros, e Cultural Saturday, coordenados pela profª. Letícia Stander Farias; Cidadania no ar e Formação de Jovens Comunicadores Comunitários, coordenados pelo prof. Ricardo Zimmermann Fiegenbaum; Congruências: tradução, acessibilidade e inclusão; Mãos Arteiras (com Áudio-Descrição); Núcleo de Tradução (NUTRA), e Programa Grau (Grupo Acessibilidade Universal), coordenados pela profª. Marisa Helena Degasperi; Curso Básico de Língua Espanhola para as Comunidades dos Polos Presenciais Atendidos pelo Curso de Espanhol a Distância da UFPel, coordenado pela profª. Cíntia Ávila Blank; Espanhol para comunidade; Curso de Espanhol Básico para funcionários da Prefeitura Municipal de Pelotas - Secretaria de Trânsito, e Espanhol Básico para Viagens, coordenados pela profª. Ana Lourdes da Rosa Fernández; Educomunicação - práticas de jornalismo comunitário e ambiental no Py Crespo e vizinhança, coordenado pela profª. Márcia Dresch; FÓRUM DE DISCUSSÃO SOBRE A DISCIPLINA DE LIBRAS NA FORMAÇÃO DE PROFESSORES: que desafios se apresentam após 10 anos de promulgação do Decreto Federal nº 5626/2005?, coordenado pela profª. Angela Nediane dos Santos; Fronteira da paz: língua, cultura e interculturalidade, coordenado pelo prof. Paulo Ricardo Silveira Borges; Inclusão digital e promoção dos direitos sociais - utilização da webrádio e webtv para criar um ambiente interativo entre universidade e sociedade e EMPAUTA - Agência de notícias do curso de Jornalismo da UFPel, coordenados pela profª. Marislei da Silveira Ribeiro; Introdução ao latim e Introdução ao Português Histórico, coordenados pela profª. Paula Branco de Araújo Brauner; O francês pelo cinema, coordenado pela profª. Isabella Ferreira Mozillo; Palestra "A pesquisa acadêmica no Jornalismo", coordenado pela profª. Luciana Iost Vinhas; V Jornada de Literatura, Cultura e História, coordenado pelo prof. Alfeu Sparemberger; Espanhol I, II, III, IV e conversação, coordenado pela profª. Aline Coelho da Silva. Os relatórios foram aprovados pelo Conselho. Informou aos conselheiros que os projetos dos professores Ana Maria da Silva Cavalheiro - Curso de Conversação em Língua Francesa, e Gilmar Adolfo Hermes - Resgate histórico da Escola Municipal de Ensino Fundamental Núcleo Habitacional Dunas – não ocorreram no ano de 2016. A professora Vanessa informou por fim que continuará como chefe da Câmara de Extensão até sua posse como Diretora e auxiliará na elaboração do Edital dos Cursos de Línguas 2017/1. **(3.4) Do Colegiado do curso de Jornalismo**. (3.4.1) O professor Gilmar anunciou que o prof. Carlos André Echenique Dominguez foi eleito coordenador adjunto pelo Colegiado do Curso. Os conselheiros homologaram a escolha. (3.4.2) O professor Gilmar informou ao Conselho que foi realizada reunião com a gestão da UFPel com o objetivo de deslocar os técnicos da área de Jornalismo para o Campus II da Católica, alugado pela UFPel, formando um setor que também abrigará um técnico da CCS. Naquele prédio há estúdios de rádio, televisão e fotografia, nos quais os alunos de Jornalismo poderão realizar as atividades práticas. Em reunião com os técnicos, ficou combinado que todos seriam deslocados para aquele prédio, assim como serão levados para aquele local os equipamentos que o curso dispõe no Anglo. A professora Márcia disse ser necessária uma reunião da direção com os técnicos e com a coordenação do Curso, de modo que fique claro para todos que os servidores que atuarão naquele prédio estão lotados no CLC e têm por prioridade assumir as demandas da unidade; além disso, sendo necessário, quando ficarem prontos os estúdios do Anglo, terão de retornar à sede da unidade. O professor Gilmar disse que haverá uma reunião com o Pró-Reitor Otávio, para ver como irá funcionar essa parceria. A professora Vanessa disse que é do interesse da unidade a mudança, uma vez que visa à melhoria do atendimento aos alunos e das condições de trabalhos dos técnicos ligados ao curso de Jornalismo. **(3.5) Do Colegiado do curso de Português e Espanhol**. A profª. Ana Lourdes informou ao Conselho que as áreas pedagógicas do CLC terão de auxiliar as coordenações de curso nos ajustes que têm de ser feitos nos PPCs; os colegas das áreas serão chamados para refazer as bibliografias das disciplinas. A professora Isabella enfatizou a necessidade de consultar o acervo da biblioteca da UFPel, buscando, sempre que possível, indicar o que está disponível para os alunos na biblioteca. **(3.6) Do colegiado da Especialização.** A professora Alessandra disse haver um (1) aluno finalizando o curso no próximo semestre; os demais já o fizeram. Disse também que prof. Elton a procurou para conversar sobre um projeto de curso voltado à formação de professores da rede de ensino; o projeto, na modalidade semipresencial, deve ser apresentado dentro de um ano mais ou menos. **(4)Apreciação de demandas dos representes discentes dos cursos do CLC. Não houve manifestações. (5) Outros assuntos.** Não houve outros assuntos. Nada mais havendo a tratar, a reunião foi encerrada e eu, Márcia Dresch, lavrei a presente **Ata** que, após lida, será aprovada pelos membros do Conselho do Centro de Letras e Comunicação presentes a esta reunião.x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_